

# Manual del Usuario
# EWH 10030 CWH
# EWH 10050 CWH
# EWH 10080 CWH
# EWH 100100 CWH

www.teka.com

ES

**Manual de instrucciones**

**Calentador de agua eléctrico de almacenamiento estanco**

# EWH 10030 CWH
# EWH 10050 CWH
# EWH 10080 CWH
# EWH 100100 CWH

Lea el manual antes
de la instalación.

Conserve el Certificado de Garantía o la hoja de datos técnicos junto con el Manual de Instrucciones durante la vida útil del electrodoméstico. Contiene datos técnicos importantes.

Nos gustaría expresar nuestro más sincero agradecimiento por haber elegido nuestro calentador de agua eléctrico. Por favor, lea este manual detenidamente antes de usar el calentador eléctrico de agua, así como los métodos para su instalación y uso, para aprovechar al máximo su excelente rendimiento.

**ADVERTENCIA**

- Antes de instalar este calentador de agua, verifique y confirme que el electrodo de tierra en el enchufe esté correctamente conectado a tierra, sin corriente eléctrica. De lo contrario, el calentador de agua eléctrico no se podrá instalar ni utilizar.
- No utilice enchufes móviles.
- La instalación y el uso incorrectos de este calentador eléctrico de agua pueden provocar lesiones graves a las personas y pérdidas materiales.
- El aparato y sus partes accesibles pueden calentarse durante su funcionamiento. Evite tocar los elementos calefactores. Los menores de 8 años deben mantenerse alejados del electrodoméstico, a menos que estén bajo supervisión permanente.

## Contenidos


- Características de rendimiento ..... (1)
- Precauciones ..... (2)
- Introducción del producto ..... (3)
- Guía de inicio rápido ..... (5)
- Instalación del producto ..... (6)
- Mantenimiento ..... (9)
- Condiciones de caducidad de la garantía ..... (10)
- Solución de problemas ..... (11)


## Características de rendimiento

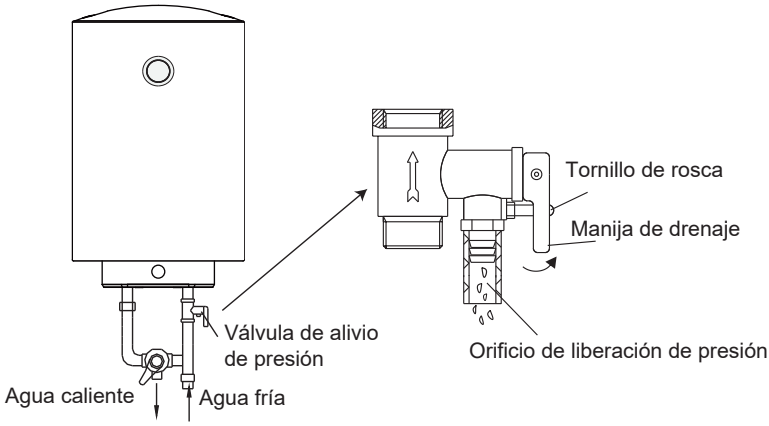
1. Control totalmente automático: adición automática de agua fría y calentamiento automático.
2. Protección de seguridad triple: múltiples dispositivos de protección de seguridad, como protección contra calentamiento en seco, protección contra exceso de temperatura, protección contra alta presión hidráulica, etc., segura y confiable.
3. Recipiente interno de esmalte zafiro: fabricado utilizando una técnica avanzada de esmalte por método seco electrostático, antioxidante, resistente a la corrosión, a las incrustaciones y a las fugas, con una vida útil más prolongada.
4. Tuberías de calefacción diseñadas con baja carga térmica: seguras y fiables, con mayor vida útil.
5. Equipado con sistema anticorrosión y antiincrustaciones: productos duraderos.
6. Espuma integral de poliuretano densificado: excelente efecto de aislamiento térmico, eficiencia energética y ahorro de electricidad.
7. Regulador de temperatura importado: control preciso y fiable de la temperatura.
8. Rango ajustable de temperatura del agua de 30 a 75 °C.
9. Funcionamiento sencillo y uso fácil.

## PRECAUCIONES

Antes de instalar este calentador de agua, verifique y confirme que la puesta a tierra del tomacorriente esté conectado a tierra de manera confiable. De lo contrario, el calentador de agua eléctrico no se podrá instalar ni utilizar. No utilice placas de extensión. La instalación y el uso incorrectos de este calentador de agua eléctrico pueden provocar lesiones graves y pérdidas materiales.

### Precauciones especiales

- El tomacorriente debe estar conectado a tierra de forma fiable. La corriente nominal del enchufe no debe ser inferior a 10 A. El enchufe y el tomacorriente deben mantenerse secos para evitar fugas eléctricas. Inspeccione con frecuencia si los enchufes hacen buen contacto con la toma de corriente. El método de inspección es el siguiente: inserte el enchufe en la toma de corriente, después de usar durante media hora, apague el aparato y retire el enchufe, e inspeccione si el enchufe quema al tacto. Si se calienta en exceso (más de 50 °C), cambie a otro enchufe con buen contacto para evitar daños en el conector, incendios u otros accidentes causados por conexiones defectuosas.
- La altura de instalación de la toma de corriente no debe ser inferior a 1,8 m.
- La pared en la que se instala el calentador de agua eléctrico debe poder soportar una carga superior al doble del calentador lleno completamente de agua sin deformaciones ni grietas. De lo contrario, se deberán adoptar otras medidas de fortalecimiento.
- La válvula de alivio de presión adjunta al calentador debe instalarse en la entrada de agua fría de este calentador (ver Figura 1) y asegúrese de que no quede expuesta a la niebla. El agua puede salir por la válvula de alivio de presión, por lo que el tubo de desagüe debe estar completamente abierto al aire; Es necesario revisar y limpiar periódicamente la válvula de alivio de presión para garantizar que no se obstruya.
- Cuando utilice el calentador por primera vez (o el primer uso después del mantenimiento), no podrá encenderlo hasta que se haya llenado completamente con agua. Al llenar el agua, se debe abrir al menos una de las válvulas de salida en la salida del calentador para evacuar el aire. Esta válvula se puede cerrar después de que el calentador se haya llenado completamente con agua.
- Este calentador de agua no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Se debe supervisar a los niños para garantizar que no jueguen con el calentador.
- Durante el calentamiento, pueden gotear gotas de agua desde el orificio de alivio de presión de las válvulas multifuncionales. Este es un fenómeno normal. Si hay una gran fuga de agua, comuníquese con el centro de atención al cliente para repararla. Este orificio de alivio de presión no debe bloquearse bajo ninguna circunstancia; de lo contrario, el calentador podría dañarse e incluso provocar accidentes.
- El tubo de drenaje conectado al orificio de alivio de presión debe mantenerse inclinado hacia abajo.
- Dado que la temperatura del agua dentro del calentador puede alcanzar hasta 75 m, el agua caliente no debe exponerse al cuerpo humano cuando se utiliza inicialmente. Ajuste la temperatura del agua a una temperatura adecuada para evitar quemaduras.
- Desenrosque el tornillo de rosca en la válvula de seguridad multifunción y levante la manija de drenaje hacia arriba.
  (Ver Figura 1) para vaciar el agua del depósito interior.
  Si el cable de alimentación flexible está dañado, se debe seleccionar el cable de alimentación especial proporcionado por el fabricante y reemplazarlo por personal de mantenimiento profesional.
- Si alguna pieza o componente de este calentador de agua eléctrico está dañado, comuníquese con el centro de atención al cliente para su reparación.
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Se debe supervisar a los niños para garantizar que no jueguen con el aparato.
- Se debe instalar una válvula de seguridad con una presión de trabajo de 0,75 MPa en la tubería de entrada de agua del calentador.



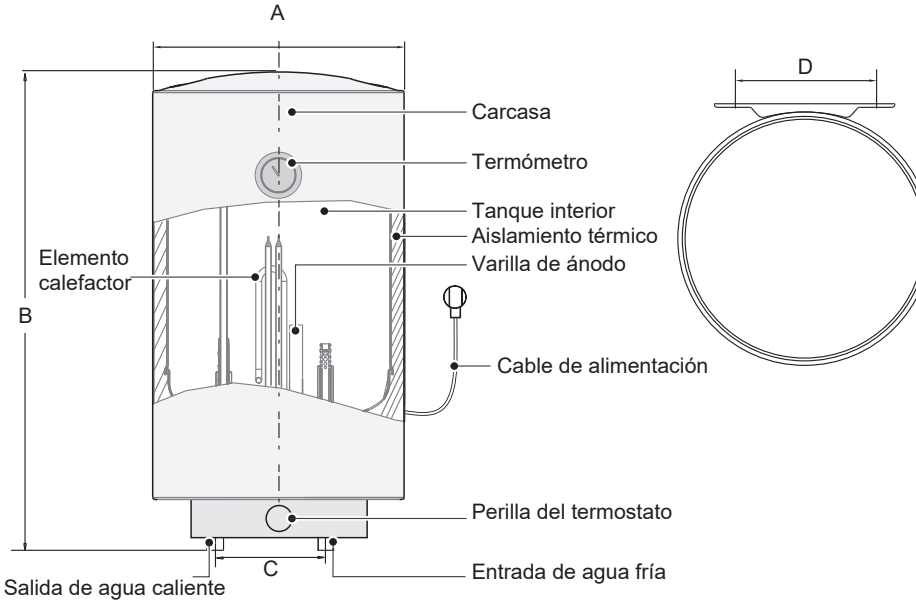

(Figura 1)

## INTRODUCCIÓN DEL PRODUCTO

### 2.1 Parámetros de rendimiento técnico

| Modelo | Volumen (L) | Potencia nominal (W) | Voltaje nominal (VCA) | Presión nominal (MPa) | Temperatura máxima del agua (°C) | Clase de protección | Grado de impermeabilidad |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| EWH 10030 CWH | 30 | 1500 | 220-240~ | 0,75 | 75 | I | IPX4 |
| EWH 10050 CWH | 50 | 1500 | 220-240~ | 0,75 | 75 | I | IPX4 |
| EWH 10080 CWH | 80 | 1500 | 220-240~ | 0,75 | 75 | I | IPX4 |
| EWH 100100 CWH | 100 | 1500 | 220-240~ | 0,75 | 75 | I | IPX4 |

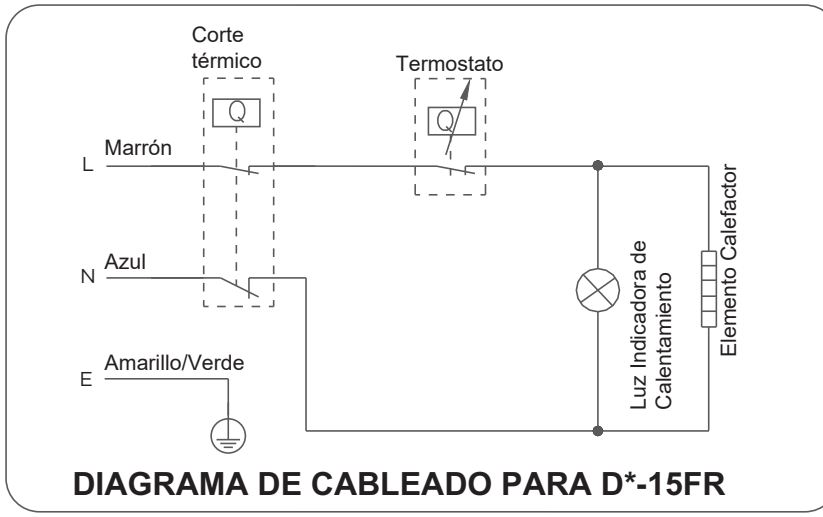
### 2.2 Breve introducción de la estructura del producto



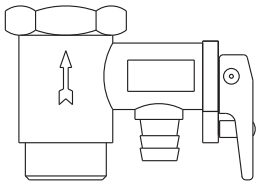
| | 30L | 50L | 80L | 100L |
|---|---|---|---|---|
| A | 340 | 385 | 450 | 450 |
| B | 610 | 745 | 812 | 977 |
| C | 340 | 385 | 450 | 450 |
| D | 278 | 278 | 278 | 278 |

(Nota: Todas las dimensiones están en mm)

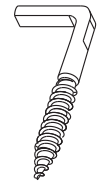
### 2.3 Diagrama de cableado interno



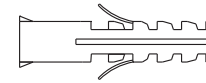

### 2,4 Accesorios



Válvula de seguridad



Tornillo de pared



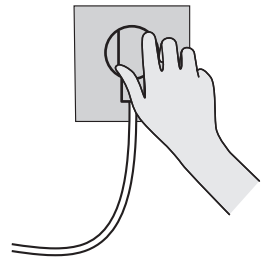
Tubo de expansión de plástico

## GUÍA DE INICIO RÁPIDO

# PRECAUCIÓN

Llene el depósito interior con agua antes de su uso.

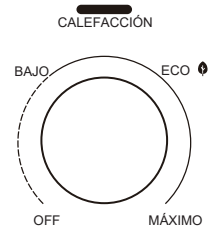
① Conectar



② Gire el mando del termostato en sentido horario para regular la temperatura interior del calentador de agua.




③ Cuando la temperatura del agua alcanza la temperatura ajustada, el calentamiento se detendrá y el indicador de calentamiento se apagará. Cuando la temperatura del agua desciende a un nivel determinado, el sistema reanudará automáticamente el calentamiento.



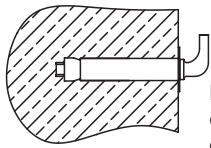

④ Abra la válvula de salida de agua para poder utilizar agua caliente.

## INSTALACIÓN DEL PRODUCTO

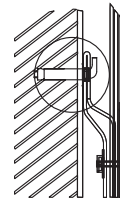
### 3.1 Consulte Instrucciones de instalación

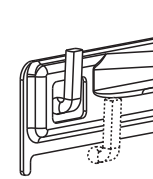
① Este calentador de agua eléctrico debe instalarse en una pared sólida. Si la resistencia de la pared no puede soportar una carga igual al doble del peso total del calentador lleno completamente de agua, entonces es necesario instalar un soporte especial.
En el caso de paredes de ladrillos huecos, asegúrese de rellenarlas completamente con hormigón de cemento.

② Tras seleccionar una ubicación adecuada, determine las posiciones de los dos orificios de instalación utilizados para los tacos de expansión con gancho (según las especificaciones del producto seleccionado). Perfore dos agujeros en la pared con la profundidad correspondiente utilizando una broca de widia del mismo tamaño que los tacos de expansión incluidos con el aparato. Inserte los tornillos, coloque el gancho hacia arriba, apriete las tuercas para fijar firmemente y luego cuelgue el calentador eléctrico de agua en él.
Se puede colgar en el orificio de la tabla de colgar o en la parte inferior de la misma (indicado por la línea de puntos) (ver Figura 2).



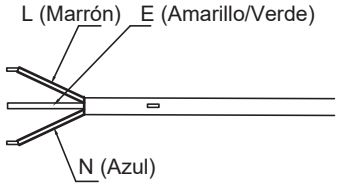
Perno de expansión (con gancho)

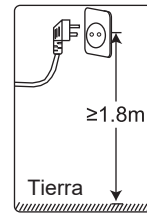




(Figura 2)

③ Instale el tomacorriente en la pared. Los requisitos para el enchufe son los siguientes: 250 V/10 A, monofásico, tres electrodos. Se recomienda colocar el enchufe a la derecha encima del calentador. La altura del zócalo hasta el suelo no deberá ser inferior a 1,8 m (ver Figura 3).




(Figura 3)

④ Si el baño es demasiado pequeño, el calentador puede instalarse en otro lugar que no esté expuesto al sol abrasador ni a la lluvia intensa. Sin embargo, para reducir las pérdidas de calor de las tuberías, la posición de instalación del calentador deberá ser la más cercana posible al calentador.

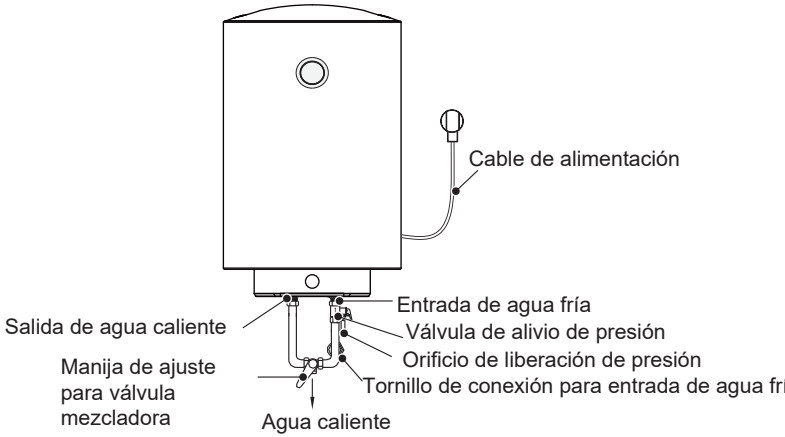
⑤ Los conectores de tubería, las válvulas de seguridad, los tubos de entrada y los tubos de extensión de los tubos de salida adoptan conexiones roscadas de 1/2. Se recomienda que el valor de par de instalación sea de 10 a 15 N·m. Preste atención a envolver las conexiones de la vía acuática con cinta selladora.

### 3.2 Conexión de tuberías

① La dimensión de cada parte de la tubería es G1/2"; La presión masiva de entrada será en Pa; La presión mínima de entrada será en Pa.

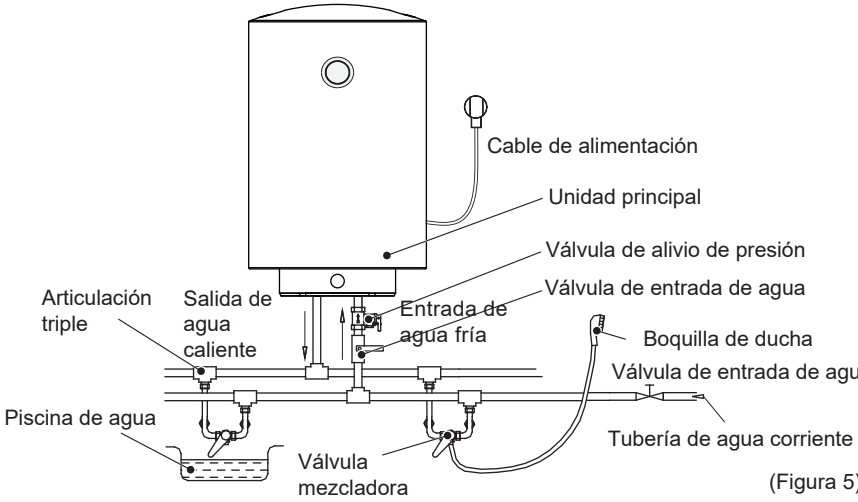
② Conexión de la válvula de alivio de presión con el calentador en la entrada del calentador de agua.

③ Con el fin de evitar fugas al conectar las tuberías, las juntas de goma suministradas con el calentador deben agregarse al final de las roscas para garantizar uniones a prueba de fugas (ver Figura 4).




(Figura 4)

④ Si los usuarios desean realizar un sistema de suministro multidireccional, consulte el método que se muestra en la figura 5 para la conexión de las tuberías.




(Figura 5)

## NOTA

Asegúrese de utilizar los accesorios proporcionados por nuestra empresa para instalar este calentador de agua eléctrico. Este calentador de agua eléctrico no se puede colgar del soporte hasta que se haya confirmado que es firme y confiable. De lo contrario, el calentador de agua eléctrico podría caerse de la pared, lo que podría provocar daños en el calentador e incluso accidentes o lesiones graves. Al determinar la ubicación de los orificios de los pernos, se debe garantizar que haya un espacio libre no menor a 0,2 m al lado derecho del calentador eléctrico, para facilitar el mantenimiento del calentador en caso necesario.

## MÉTODOS DE USO

- Primero, abra cualquiera de las válvulas de salida en la salida del calentador de agua, luego, abra la válvula de entrada. El calentador de agua se llena de agua. Cuando sale agua por el tubo de salida significa que el calentador se ha llenado completamente con agua y se puede cerrar la válvula de salida.

## NOTA

Durante el funcionamiento normal, la válvula de entrada debe mantenerse siempre abierta.

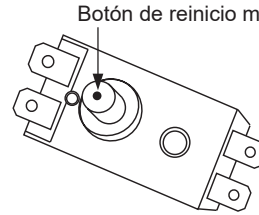
- Inserte el enchufe de alimentación en el tomacorriente, la luz indicadora se encenderá esta vez. El termostato controlará automáticamente la temperatura.
- Cuando la temperatura del agua dentro del calentador haya alcanzado la temperatura establecida, se apagará automáticamente, cuando la temperatura del agua caiga por debajo del punto establecido, el calentador se encenderá automáticamente para restablecer el calentamiento.

## MANTENIMIENTO

### ADVERTENCIA

Corte el suministro eléctrico antes de realizar mantenimiento para evitar peligros como descargas eléctricas.

- Revise el enchufe y la toma de corriente tan a menudo como sea posible. Se debe proporcionar contacto eléctrico seguro y también conexión a tierra adecuada. El enchufe y la toma de corriente no deben calentarse excesivamente.
- Si el calentador no se utiliza durante un largo tiempo, especialmente en regiones con baja temperatura del aire (por debajo de 0 °C), es necesario drenar el agua del calentador para evitar daños en el calentador de agua, debido a la congelación del agua en el tanque interno. (Consulte las Precauciones en este manual para conocer el método para drenar el agua del recipiente interior).
- Para garantizar un funcionamiento confiable y prolongado del calentador de agua, se recomienda limpiar periódicamente el tanque interno y eliminar los depósitos en el elemento calentador eléctrico del calentador de agua, así como verificar el estado (totalmente descompuesto o no) del ánodo de magnesio y, si es necesario, reemplazarlo por uno nuevo en caso de descomposición completa. La frecuencia de limpieza del tanque depende de la dureza del agua ubicada en este territorio. La limpieza deberá ser realizada por servicios de mantenimiento especiales. Puede solicitar al vendedor la dirección del centro de servicio más cercano.
- El calentador de agua está equipado con un interruptor térmico, que corta el suministro de energía al elemento calefactor en caso de sobrecalentamiento del agua o de su ausencia en el calentador de agua. Si el calentador de agua está conectado a la red eléctrica, pero el agua no se calienta y el indicador no se enciende, entonces el interruptor térmico está apagado o no está encendido. Para restablecer el calentador de agua a la condición de funcionamiento, es necesario:
  1. Desactive la energía del calentador de agua, retire la placa de la cubierta lateral/inferior.
  2. Presione el botón, ubicado en el centro del interruptor térmico, ver Figura 6;
  3. Si no se presiona el botón y no se escucha ningún clic, debe esperar hasta que el interruptor térmico se enfríe a la temperatura inicial.




(Figura 6)

### ADVERTENCIA

A las personas no profesionales no se les permite desmontar el interruptor térmico para restablecerlo. Póngase en contacto con profesionales para realizar el mantenimiento. De lo contrario, nuestra empresa no asumirá ninguna responsabilidad si ocurre algún accidente de calidad debido a esto.

# ADVERTENCIA

1. Para garantizar la durabilidad y eficiencia a largo plazo de su calentador de agua, se recomienda limpiar periódicamente el depósito interior y los depósitos calcáreos en los componentes de calefacción. El dispositivo de prevención de sobrepresión debe operarse periódicamente para comprobar que no está obstruido y eliminar cualquier depósito calcáreo. Verifique que el tubo de descarga de condensación no esté obstruido.
2. También se recomienda revisar periódicamente el ánodo de magnesio (mínimo una vez al año o cada seis meses según la dureza del agua).
3. Si el ánodo de magnesio de su depósito de agua se ha desgastado debido a los depósitos originados por la calidad del agua, el Servicio de Asistencia Técnica deberá reemplazarlo por uno nuevo. El coste de los materiales del recambio del ánodo de magnesio estará cubierto durante el período de garantía; sin embargo, el coste de la mano de obra o los servicios para este recambio no estarán incluidos.
4. Durante el período de garantía, el mantenimiento será realizado por el Servicio Oficial de Postventa de Teka. Cualquier servicio realizado por servicios de postventa no oficiales de Teka quedará excluido de la garantía.Póngase en contacto con un técnico de servicio autorizado para la reparación o el mantenimiento de esta unidad.
5. La instalación de este aparato debe cumplir con las leyes y regulaciones nacionales de construcción o instalación. La instalación debe ser realizada por personal especializado autorizado. El incumplimiento de estas directrices podría originar condiciones peligrosas.
6. Las varillas de magnesio, mediante su consumo preferente, reducen la corrosión del depósito interno causada por la calidad del agua y prolongan su vida útil. La duración de la varilla de magnesio está directamente relacionada con la calidad del agua, generalmente no supera los 5 años. Por lo tanto, el reemplazo periódico de las varillas de magnesio puede prolongar la vida útil del calentador de agua.

## CONDICIONES DE CADUCIDAD DE LA GARANTÍA

La garantía quedará anulada en los siguientes casos:

• Si el aparato se instala de manera que no cumpla con las normas nacionales vigentes o si la conexión de fontanería es incorrecta.

• Si faltan dispositivos de seguridad, como sistemas de protección contra sobrepresión, o están instalados incorrectamente.

• Si se produce corrosión anómala debido a una instalación deficiente, una toma de tierra inadecuada, una sección de cable eléctrico incorrecta o el incumplimiento del esquema de conexión indicado en este

• Debido a un mantenimiento, reparación o sustitución de piezas inadecuados realizados por personal no autorizado por el fabricante.

• Si el dispositivo anticorrosión está desconectado.

• Si el mecanismo de descarga de la válvula de seguridad no se activa al menos una vez al mes para evitar la calcificación y verificar su correcto funcionamiento, el no hacerlo puede provocar el deterioro del aparato y anular la garantía.

• La garantía no cubre los daños ocasionados por exceso de presión que puedan provocar el bloqueo de la válvula de seguridad.

• Los productos descritos en este manual están sujetos a modificaciones debido a avances técnicos y normativas vigentes. Estos dispositivos cumplen con las Directivas 2014/30/EU sobre compatibilidad electromagnética, 2014/35/EU sobre baja tensión, 2015/863/EU y 2017/2102/EU sobre RoHS, así como con la 2013/814/EU, que complementa la Directiva 2009/125/EC sobre diseño ecológico.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| Fallas | Razones | Tratamiento |
|---|---|---|
| La luz indicadora de calefacción está apagada. | Fallas del controlador de temperatura. | Contacte con personal profesional para reparación. |
| No sale agua de la salida de agua caliente. | 1. El suministro de agua corriente está cortado.<br>2. La presión hidráulica es demasiado baja.<br>3. La válvula de entrada de agua corriente no está abierta. | 1. Espere a que se restablezca el suministro de agua corriente.<br>2. Utilice nuevamente el calentador cuando aumente la presión hidráulica.<br>3. Abra la válvula de entrada de agua corriente. |
| La temperatura del agua es demasiado alta. | Fallas del sistema de control de temperatura. | Contacte con personal profesional para reparación. |
| Fuga de agua. | Problema de sellado de la unión de cada tubería. | Sella las juntas. |



## NOTA

Las piezas ilustradas en este manual de uso y cuidado son sólo indicativas, las piezas proporcionadas con el producto pueden diferir de las ilustraciones. Este producto está destinado únicamente para uso doméstico. Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.




Teka Industrial S.A.U.
C/ Cajo 17, 39011- Santander, Spain
https://www.teka.com/global/support/